



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
19 December 2007  
Russian  
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пятый комитет

Пункт 139 повестки дня

**Финансирование Международного трибунала  
для судебного преследования лиц, ответственных  
за серьезные нарушения международного  
гуманитарного права, совершенные на территории  
бывшей Югославии с 1991 года**

**Проект резолюции, представленный заместителем Председателя после  
неофициальных консультаций**

**Финансирование Международного трибунала для судебного  
преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения  
международного гуманитарного права, совершенные  
на территории бывшей Югославии с 1991 года**

*Генеральная Ассамблея,*

**I. Второй доклад об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2006–2007 годов**

*рассмотрев* второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2006–2007 годов<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 47/235 от 14 сентября 1993 года о финансировании Международного трибунала по бывшей Югославии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последними из которых являются резолюции 60/243 от 23 декабря 2005 года и 61/242 от 22 декабря 2006 года,

1. *принимает к сведению* второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухго-

<sup>1</sup> A/62/556.

<sup>2</sup> A/62/578.



личный период 2006–2007 годов<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в разделе III.A доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

3. *постановляет* скорректировать сумму в размере 326 573 900 долл. США брутто (297 130 500 долл. США нетто), утвержденную на двухгодичный период 2006–2007 годов для бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии в ее резолюции 61/242, на сумму в размере 22 405 400 долл. США брутто (19 062 200 долл. США нетто), в результате чего общая сумма составит 348 979 300 долл. США брутто (316 458 000 долл. США нетто);

## **II. Бюджет Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2008–2009 годов**

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании в двухгодичном периоде 2008–2009 годов Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года<sup>3</sup>, и о смете, пересмотренной с учетом изменений обменных курсов и темпов инфляции<sup>4</sup>,

*рассмотрев также* соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании в двухгодичном периоде 2008–2009 годов Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года<sup>3</sup>, и о смете, пересмотренной с учетом изменений обменных курсов и темпов инфляции<sup>4</sup>;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в соответствующем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *ссылается* на пункт 4 своей резолюции 61/241 от 22 декабря 2006 года и подтверждает важность своевременного представления докладов в Трибунале и соответствующих докладов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в целях содействия их надлежащему рассмотрению на раннем этапе сессии;

4. *принимает к сведению* раздел E доклада Генерального секретаря<sup>3</sup>;

5. *просит* Генерального секретаря включить информацию о конкретных параметрах распоряжения средствами, которые будут ассигнованы для удовлетворения будущих потребностей, связанных с выплатой пенсионных по-

<sup>3</sup> A/62/374.

<sup>4</sup> A/62/586.

собий судьям Трибунала и отвечающим требованиям бенефициарам, в первый доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов;

6. *постановляет* вернуться к рассмотрению вопроса о финансировании обязательств Трибунала, связанных с пенсиями, на своей шестьдесят четвертой сессии с учетом доклада Генерального секретаря, испрошенного в пункте 11 ее резолюции 61/262 от 4 апреля 2007 года;

7. *постановляет также* ассигновать на специальный счет для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2008–2009 годов общую сумму в размере 347 566 900 долл. США брутто (316 472 100 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

8. *постановляет далее*, что при финансировании ассигнований по линии специального счета на двухгодичный период 2008–2009 годов должны быть учтены сметные поступления на двухгодичный период 2008–2009 годов в размере 265 300 долл. США, подлежащие зачислению в счет общей суммы ассигнований;

9. *постановляет*, что общая подлежащая начислению в виде взносов по линии специального счета на 2008 год сумма, составляющая 196 100 900 долл. США, складывается из:

а) суммы в размере 173 650 800 долл. США, составляющей половину сметных ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 2008–2009 годов, после учета суммы в размере 132 650 долл. США, составляющей половину сметных поступлений на двухгодичный период 2008–2009 годов в размере 265 300 долл. США;

б) суммы в размере 22 450 100 долл. США, составляющей увеличение окончательных ассигнований на двухгодичный период 2006–2007 годов, утвержденных Генеральной Ассамблеей в пункте 3 раздела I настоящей резолюции, после учета суммы сокращения поступлений за двухгодичный период 2006–2007 годов в размере 44 700 долл. США;

10. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 98 050 450 долл. США брутто (88 605 150 долл. США нетто) в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2008 год;

11. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 98 050 450 долл. США брутто (88 605 150 долл. США нетто) в соответствии со шкалой взносов на финансирование миротворческих операций на 2008 год;

12. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 10 и 11 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 18 890 600 долл. США, утвержденных для Международного трибунала по бывшей Югославии на 2008 год.

## Приложение

**Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

	<i>Брутто</i>	<i>Нетто</i>
	<i>(в долл. США)</i>	
Сметные ассигнования на двухгодичный период 2008–2009 годов	356 314 300	327 182 400
Пересмотренная смета: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции	24 952 600	22 989 700
Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	(16 600 000)	(16 600 000)
Рекомендации Пятого комитета	(17 100 000)	(17 100 000)
Сметные первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2008–2009 годов	347 566 900	316 472 100
Минус:		
Сметные поступления на двухгодичный период 2008–2009 годов	(265 300)	(265 300)
<b>Общая сумма, подлежащая начислению в виде взносов на 2008 год, складывающаяся из:</b>	<b>196 100 900</b>	<b>177 210 300</b>
а) потребностей, составляющих половину суммы сметных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов, после учета суммы в размере 132 650 долл. США, составляющей половину сметных поступлений на двухгодичный период 2008–2009 годов в размере 265 300 долл. США	173 650 800	158 103 400
б) потребностей, возникающих с учетом окончательной суммы ассигнований на двухгодичный период 2006–2007 годов, после учета суммы сокращения поступлений за двухгодичный период 2006–2007 годов в размере 44 700 долл. США	22 450 100	19 106 900
В том числе:		
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2008 год	98 050 450	88 605 150
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на 2008 год	98 050 450	88 605 150